

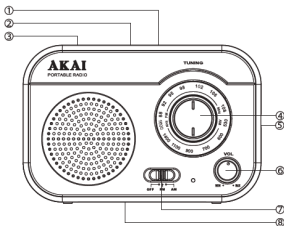
AKAI

AC/DC PORTABLE RADIO – PR003A-410



INSTRUCTION MANUAL

EN - ENGLISH



1. ROD ANTENNA
2. CARRYING HANDLE
3. RADIO TUNING CONTROL
4. HEADPHONE JACK
5. VOLUME CONTROL
6. RADIO BAND SELECTOR
7. BATTERY COMPARTMENT COVER (back cabinet)
8. AC SOCKET (back cabinet)

OPERATING INSTRUCTION

Battery Supply

Open the battery compartment and insert as indicated in the compartment three Batteries, type R14, UM2 or C cells.

The battery supply is switched off when the set is connected to the mains. To change over to battery supply, pull out the plug from the MAINS socket.

Mains Supply

Connect the mains lead to the wall socket. The mains Supply is switched on.

To disconnect the set from the mains completely, withdraw the mains plug from the wall socket.

Radio

1. Select the wave band using RADIO BAND SELECTOR.
2. Adjust the sound with the controls VOLUME.
3. You may connect stereo headphones with 3.5mm, plug to socket PHONES. The loudspeakers are then muted.
4. Tune to a radio station using TUNING knob.

To improve reception:

- For FM, pull out the telescopic aerial. To improve FM Reception incline and turn the aerial, reduce its length if the FM-signal is too strong (very close to a transmitter).
- For AM, the set is provided with a built-in aerial, so there is no need to use the telescopic aerial. Turn the set to find the best position.

SPECIFICATIONS

Speaker:	3 inches, 8 ohm dynamic speaker
Power Output:	1W
Battery Operate:	DC 4.5V (3 x "UM-2 / C")
AC Operate:	230V ~ 50Hz

PRECAUTIONS:

1. For AC operation, make sure the voltage is compatible. Always use the provided AC power cord; never use other AC power cord.
- For DC operation, simply insert three "UM-2 / C" batteries for unit operation.
2. Always disconnect the AC power cord from the AC power source when it is not in use or when DC power is operating.
3. Do not leave the batteries in the compartment for a long time. Remove the batteries to avoid leakage and damage.
4. Do not expose the unit to extreme temperature nor high humidity to ensure normal functioning for a long lifetime.
- For instances, never place the unit in bathing areas nor around stoves and radiators.
5. If you find the unit is not working properly, please take it to your nearest services centre. Do not attempt to repair by yourself.

WARNING:

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet, refer to service agent or qualified engineer only.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on the product or packaging means that the product should not be treated as household waste. Do not throw garbage at the end of its life, but take it to a collection center for recycling. In this way you will help to protect the environment and be able to prevent any negative consequences that it would have on the environment and human health.

To find your nearest collection center:

- Contact local authorities
- Access the website: www.mmediu.ro
- Request additional information from the store where you purchased the product.

IMPORTATOR: SC INTERVISION TRADING-RO SRL
Bld. I.C Bratianu, nr. 48-52, corp A, etaj. 5,
camera 504-505, oras Pitesti, judet Arges, Romania
Cod postal: 110121

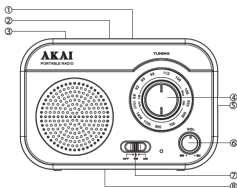
AKAI

RADIO FM CU PLL



MANUAL DE INSTRUCTIUNI

RO - ROMANA



1. Antena
2. Maner de transport
3. Mufa AC
4. Buton Acord
5. Mufa Casca
6. Buton Volum
7. Selector Banda Radio/Pornit/Oprit
8. Compartiment baterii (in spatele aparatului)

INSTRUCTIUNI DE OPERARE

Alimentarea cu baterii

Deschideti compartimentul pentru baterii si introduceti dupa cum este indicat in compartimentul bateriilor trei baterii tip R14, UM2 sau tip C.

Alimentarea cu baterii va fi deconectata daca se foloseste alimentarea de la retea electrica. Pentru inlocuirea bateriilor decuplati aparatul de la retea.

Alimentarea principala

Conectati cablul de retea la o priza electrica. Alimentarea principala este pornita.

Pentru deconectarea completa a aparatului de la retea decuplati steckerul din priza.

Radio

1. Selectati banda radio folosind RADIO BAND SELECTOR.
2. Reglati nivelul sunetului folosind butonul VOLUME
3. Se pot conecta casti stereo la jackul casti (3,5mm)
Difuzoarele sunt decuplate automat.
4. Cautati postul radio dorit folosind butonul TUNING.

Pentru imbunatatirea receptiei:

- Pentru FM, extindeti total antena telescopica. Pentru imbunatatirea receptiei FM inclinati si rotiti antena, reduceti lungimea acesteia daca nivelul FM este foarte puternic.
- Pentru AM, aparatul este prevazut cu o antena interna (nu este nevoie de una exterioara). Rotiti aparatul pentru receptie imbunatatita.

SPECIFICATII TEHNICE

Putere de iesire :	1W RMS
Baterie reîncărcabilă:	DC 4,5V (3 x UM -2/C)
Alimentare retea:	230 V – 50 Hz
Difuzoare :	3 inchi,8 ohmi dinamic

ATENTIE

1. La folosirea alimentarii de la retea, verificati ca tensiunea locala este cea indicata pe aparat. Nu folositi alte cabluri de retea decat cel indicat de producator. La folosirea bateriilor, introduceti 3 baterii UM-2 respectand polaritatile.
2. Deconectati aparatul de la retea daca nu-l folositi sau folositi alimentarea de la baterii.
3. Nu lasati bateriile in compartimentul bateriilor daca nu folositi aparatul o perioada lunga de timp.
4. Nu expuneti aparatul la temperaturi ridicate sau umiditate ridicata pentru a asigura durata de viata mai lunga a aparatului.
5. Nu asezati niciodata aparatul langa baie, radioatoare tevi de apa, etc.
6. Dacă găsiți ca unitatea nu funcționează în mod corespunzător, vă rugăm duceți-o la cel mai apropiat centru service. Nu încercați să reparați de unul singur.

ATENTIE

Pentru a preveni riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneti aparatul la ploaie sau umezeală. Pentru a evita electrocutarea, nu deschideți carcasa, apălați la persoane de service calificate.

RECICLAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE SI ELECTRONICE UZATE



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoierul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare:

- o Contactați autoritățile locale;
- o Accesați pagina de internet: www.mmediu.ro;
- o Solicitați informații suplimentare de la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

IMPORTATOR: SC INTERVISION TRADING-RO SRL
Bld. I.C Bratianu, nr. 48-52, corp A, etaj. 5,
camera 504-505, oras Pitesti, judet Arges, Romania
Cod postal: 110121

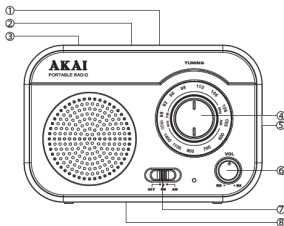
AKAI

AM FM AC/DC RADIO



Μοντέλο: PR003A-410

ΕΛ- ΕΛΛΗΝΙΚΑ



1. ΚΕΡΑΙΑ
2. ΧΕΡΟΥΛΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ
3. AC SOCKET (πίσω περίβλημα)
4. ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ
5. ΕΙΣΟΔΟΣ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ
6. ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΝΤΑΣΗΣ/ΗΧΟΥ
7. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΠΙΑΝΤΑΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ
8. ΚΑΛΥΜΜΑ ΘΗΚΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (πίσω περίβλημα)

Παροχή μπαταρίας

Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών και τοποθετήστε ως αναγράφεται στην υποδοχή 3 μπαταρίες τύπου R14, UM2 ή C κουμπιά.

Η τροφοδοσία της μπαταρίας απενεργοποιείται όταν η συσκευή συνδέεται με το ρεύμα. Για να αλλάξετε στην τροφοδοσία με μπαταρίες, βγάλτε το φως από την πρίζα.

Τροφοδοσία

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Η παροχή ρεύματος ενεργοποιείται.

Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο εντελώς, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.

Ραδιόφωνο

1. Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων χρησιμοποιώντας το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ.
2. Ρυθμίστε τον ήχο με το κουμπί ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΝΤΑΣΗΣ/ΗΧΟΥ
3. Μπορείτε να συνδέσετε στερεοφωνικά ακουστικά 3,5 χιλιοστών, συνδέστε τα στην υποδοχή. Το μεγάφωνο τίθεται αυτόματα σε σίγαση.
4. Συντονίστε το ραδιοφωνικό σταθμό χρησιμοποιώντας το κουμπί TUNING.

Για βελτίωση λήψης:

- Για τα FM, βγάλτε την τηλεσκοπική κεραία. Για τη βελτίωση λήψης FM στρίψτε και περιστρέψτε την κεραία, μειώστε το μήκος της αν το FM-σήμα είναι πολύ ισχυρό (πολύ κοντά στον πομπό).

- Για τα ΑΜ, η συσκευή έχει ενσωματωμένη κεραία, έτσι δεν υπάρχει καμία ανάγκη να χρησιμοποιηθεί η τηλεσκοπική κεραία. Περιστρέψτε τη συσκευή για να βρείτε την καλύτερη θέση.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ηχείο: 3 inches, 8 ohm δυναμικό ηχείο

Έξοδος: 1W

Λειτουργία μπαταρίας: DC 4.5V (3 x "UM2 / C")

AC Χερσισμός: 230V ~50Hz

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

1. Για τη λειτουργία εναλλασσόμενου ρεύματος (AC), βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι συμβατή. Να χρησιμοποιείτε πάντα το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας, ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε άλλο καλώδιο ρεύματος.
 2. Για τη λειτουργία DC, απλά εισάγετε 3 "UM-2 / C" μπαταρίες.
 3. Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος όταν δεν είναι σε χρήση ή όταν χρησιμοποιείται DC λειτουργία.
 4. Μην αφήνετε τις μπαταρίες στη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε διαρροή και καταστροφή.
 5. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες ή υψηλή υγρασία για να διασφαλιστεί η κανονική λειτουργία και η μεγάλη διάρκεια ζωής.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε περιοχές κούμβησης, ούτε γύρω από σόμπες και καλοριφέρ.
5. Εάν διαπιστώσετε ότι η μονάδα δεν λειτουργεί σωστά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κέντρο υπηρεσιών σας. Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ :

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη μονάδα σε βροχή ή υγρασία. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το περίβλημα, ανατρέξτε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Η έννοια του συμβόλου στο υλικό, το εξάρτημα ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε, απορρίψτε αυτόν τον εξοπλισμό σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων εξοπλισμού, στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες ευρωπαϊκές χώρες, που υπάρχει χωριστή συλλογή αυτού του προϊόντος. Σας παρακαλούμε να μην πετάτε τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές σας συσκευές με απορρίμματα του σπιτιού σας.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο του δήμου σας, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

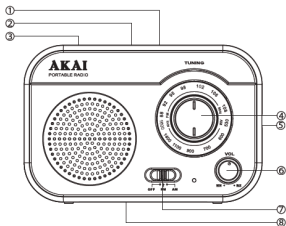
AKAI

РАДИОПРИЕМНИК FM C PLL



УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

BG - БЪЛГАРСКИ



1. Антена
2. Дръжка за транспортиране
3. Муфа АС
4. Бутон за настройка
5. Муфа за наушници
6. Бутон Volum
7. Селектор на радиодиапазоните /Включен/Отключен
8. Отделение за батерии (в задната част)

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Захранване с батерии

Отворете отделениято за батериите и поставете три батерии R14, UM2 или C, както е показано в отделениято за батериите.

Захранването с батерии ще бъде изключено, ако се използва електрозахранване. За да смените батериите, изключете уреда от електрическата мрежа.

Главното захранване

Свържете мрежовия кабел към електрически контакт. Главното захранване е включено.

За да изключите напълно уреда от електрическата мрежа, извадете щепсела от контакта.

Радио

1. Изберете радио честотата, като използвате RADIO BAND SELECTOR.

2. Регулирайте нивото на звука с помощта на бутона VOLUME

3. Можете да свържете стерео слушалки към жака за слушалки (3,5 мм).
Високоговорителите са автоматично изключени.

4. Търсете желаната радиостанция с помощта на бутона TUNING.

За подобряване на приема:

- За FM мрежа, разгънете телескопичната антена. За да подобрите FM приемането и да наклоните антената, намалете нейната дължина, ако нивото на FM е много силно.
- За AM устройството е оборудвано с вътрешна антена (не се изисква външна антена). Намерете подходящо положение на уреда за по-добро приемане.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Изходна мощност:	1W RMS
Акумулаторна батерия:	DC 4,5V (3 x UM -2/C)
Захранване мрежа:	230 V – 50 Hz
Високоговорители:	3 инча,8 ома,динамично

ВНИМАНИЕ

1. Когато използвате захранване от мрежата, проверете дали местното напрежение е това, посочено на устройството. Не използвайте други мрежови кабели, освен тези посочени от производителя. Когато използвате батерии, поставете 3 UM-2 батерии, спазвайки полярността.
2. Изключете устройството от електрическата мрежа, ако не го използвате или използвате захранване от батериите.
3. Не оставяйте батериите в отделението за батерии, ако не използвате уреда дълго време.
4. Не излагайте устройството на високи температури или на висока влажност, за да му осигурите по-дълъг живот. Никога не поставяйте уреда в близост до банята, радиаторите, водопроводите и др.
5. Ако установите, че устройството не работи правилно, моля, занесете го в най-близкия сервизен център. Не се опитвайте да го отремонтирате сами.

ВНИМАНИЕ

За да предотвратите риска от пожар или токов удар, не излагайте уреда на дъжд или влага.

За да избегнете токов удар, не отваряйте уреда, обърнете се до квалифициран сервизен персонал.

Рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване:



Този символ върху продукта или върху опаковката посочва, че продуктът не трябва да се третира като обикновен битов отпадък. Не изхвърляйте уреда в битовите отпадъци в края на живота му, предадете го до оторизиран център за събиране на отпадъци за рециклиране. Това ще помогне за опазване на околната среда и предотвратяване на евентуални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. За да намерите адреса на най-близкия събирателен център:

- Обърнете се към местните власти;
 - Посетете уеб-страница: <http://www.damtn.government.bg/> ;
- Понискайте допълнителна информация от магазина, от който сте закупили продукта.

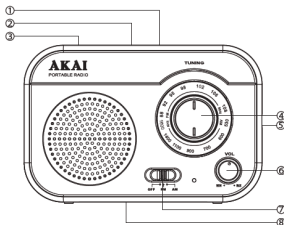
AKAI

RADIO FM PLL-el



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU – MAGYAR



1. Antenna
2. Hordozó fogantyú
3. AC csatlakozó
4. Acord Gomb
5. Fejhallgató-csatlakozó
6. Hangerő szabályozó gomb
7. Rádió Sávválasztó/ Kapcsolva/Kikapcsolva
8. Elemtartó rekesz(a készülék hátsó felén)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Elemekkel való töltés

Nyissa ki az elemtartó fedelét és helyezzen be, ügyelve a megfelelő polarításra, 3 db R14, UM2 vagy C típusú elemet.

Az elemekkel való töltést meg kell szüntetni amikor a villamos hálózatot használjuk. Az elemek cserélésekor megszüntetjük a hálózati tápellátást .

Fő tápellátás

A hálózati kábelt csatlakoztassa egy elektromos aljzathoz. A fő tápellátás beindult.

A készülék teljes kikapcsolásához húzza ki a kábelt az aljzathból.

Rádió

1. Válassza ki a rádiósávot használva a RADIO BAND SELECTOR –t
2. A hangerőt a VOLUME gomb segítségével kell beállítani
- 3.Sztereó fejhallgatót csatlakoztathat a fejhallgató jackhez (3,5 mm) . A hangszórók automatikusan kikapcsolnak.
- 4.A TUNING gombot használva keresse a kívánt rádióállomást.

A vétel jobb minőségének érdekében:

- FM-hez, húzza ki teljesen a teleszkopos antennát. Az FM vétel jobb minősége érdekében döntse és forgassa meg az antennát, csökkenteni kell ennek hosszát, hogyha az FM túl erős.
 - AM-hez a készülékre egy belső antenna van szerelve (nem szükséges külső antenna).
- Forgassa a készüléket amíg a vétel minősége jó lesz.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Kimeneti teljesítmény : 1W RMS

Újratölthető elem : DC 4,5V (3 x UM -2/C)

Hálózati tápellátás : 230 V – 50 Hz

Hangszórók : 3 inch, 8 ohm dinamikus

FIGYELEM

1. Hálózati tápellátáskor ellenőrizze le, hogy a helyi feszültség ugyanaz legyen mint ami a készülékre van feltüntetve. Csak a gyártó által javasolt kábeleket használja. Elemek használatakor, helyezzen el 3 db UM-2 típusú elemet, ügyelve a megfelelő polarításra.

2. Szüntesse meg a hálózati tápellátást amikor nem használja a készüléket vagy amikor ez elemekkel működik.

3. Vegye ki az elemeket a rekeszből hogyha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

4. Ne hagyja a készüléket magas hőmérsékleten vagy magas páratartalmú helyen.

Ne helyezze soha a készüléket a fürdő mellé, vízcsövek, fűtőtestek stb. mellé.

5. Hogyha azt veszi észre hogy a készülék nem működik jól, azonnal vigye el a legközelebbi szolgáltató központba. Ne próbálja egyedül megjavítani.

FIGYELEM

Tűzveszély vagy áramütés elkerülése végett ne hagyja a készüléket esőben vagy nedves helyen.

Hogy az áramütés elkerülje, ne nyissa fel a készüléket, ezért, keressen szakképesített személyt.

Az elektronikus berendezések újrahasznosítása:



A terméken vagy dobozon feltüntetett jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt használni. Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékok közé, hanem szállítsa a használt elektromos készülékeket begyűjtő helyre. Ez által hozzájárul a környezetvédelemhez és megakadályozza a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket.

A legközelebbi gyűjtőközpont címének megkereséséhez:

- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal ;
- Menjen a : <http://krtvktvf.zoldhatosag.hu/> weboldalra
- Kérjen további információt az üzletben, ahonnan a terméket megvásárolta.

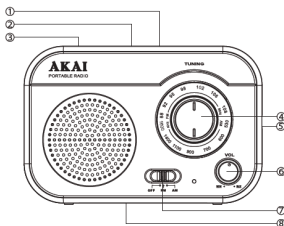
AKAI

RADIO FM z PLL



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL - POLSKI



1. Antena
2. Uchwyt do przenoszenia
3. Wtyczka AC
4. Przycisk Dopasowania
5. Wtyczka Słuchawki
6. Przycisk Głośności
7. Pokrętko Pasma Radiowego/Włącz/Wyłłącz
8. Komora baterii (z tyłu urządzenia)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zasilanie bateryjne

Otwórz komorę baterii i włóż tak jak jest to pokazane do komory baterii trzy baterie typu R14, UM2 lub typu C.

Zasilanie bateryjne zostanie odłączone, jeśli używane jest źródło zasilania z sieci elektrycznej. Aby wymienić baterie, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

Zasilanie główne

Podłącz kabel sieciowy do gniazdka elektrycznego. Główne zasilanie jest włączone.

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Radio

1. Wybierz pasmo radiowe za pomocą RADIO BAND SELECTOR.
2. Dostosuj poziom dźwięku za pomocą przycisku VOLUME
3. Możesz podłączyć słuchawki stereo do gniazda słuchawkowego (3,5 mm)
Głośniki są automatycznie odłączane.
4. Wyszukaj żądaną stację radiową za pomocą przycisku TUNING.

Aby poprawić odbiór:

- W przypadku radia FM należy całkowicie wysunąć antenę teleskopową. Aby poprawić odbiór FM, przechylaj i obracaj antenę, zmniejsz jej długość, jeśli odbiór FM jest bardzo silny.
- W przypadku AM urządzenie jest wyposażone w wewnętrzną antenę (nie jest wymagana antena zewnętrzna). Obracaj urządzeniem, aby poprawić odbiór.

DANE TECHNICZNE

Moc wyjściowa :	1W RMS
Akumulator:	DC 4,5V (3 x UM -2/C)
Zasilanie sieciowe:	230 V – 50 Hz
Głośniki:	3 cale, 8 omów dynamiczne

UWAGA

1. Podczas korzystania z zasilania z sieci sprawdź, czy napięcie lokalne odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu. Nie należy używać innych kabli sieciowych niż te wskazane przez producenta. Podczas korzystania z baterii włóż 3 baterie UM-2, zachowując biegunowość.
2. Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli nie korzystasz z niego lub nie korzystasz z zasilania bateryjnego.
3. Nie pozostawiaj baterii w komorze baterii, jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
4. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur lub wysokiej wilgotności, aby zapewnić jego dłuższą żywotność.
Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu łazienki, grzejników rur wodociągowych itp.
5. Jeśli stwierdzisz, że urządzenie nie działa prawidłowo, zanieś je do najbliższego centrum serwisowego. Nie próbuj samemu go naprawiać.

UWAGA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie otwieraj obudowy,
skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem serwisowym.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie powinien być on wyrzucany razem z innymi odpadami domowymi. Proszę przekazać go do punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z końcem jego użytkowania. Właściwa utylizacja pomaga uniknąć potencjalnie niekorzystnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi.

Aby odnaleźć najbliższy punkt zbiórki produktów:

- skontaktuj się z władzami lokalnymi,
- odwiedź stronę internetową www.mos.gov.pl.
- więcej informacji na temat właściwej utylizacji produktów uzyskasz u sprzedawcy.

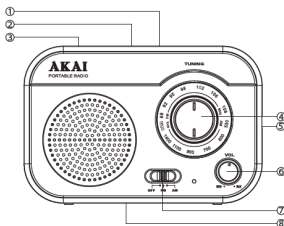
AKAI

RÁDIO FM s PLL



PŘÍRUČKA POKYNŮ

CZ- ČESKÝ



1. Anténa
2. Transportní rukojeť
3. Zásuvka AC
4. Tlačítko Akordu
5. Zásuvka sluchátek
6. Tlačítko nastavení hlasitosti
7. Volič rádiového pásma/Spuštění/Pozastavení
8. Příhrádka na baterie (v zadní části přístroje)

NÁVOD K OBSLUZE

Napájení z baterií

Otevřete příhrádku na baterie a vložte jak je uvedeno v příhrádce na baterie tři baterie typu R14, UM2 nebo typu C.

Napájení z baterií bude odpojeno při napájení z elektrické sítě. Při výměně baterií odpojte přístroj od elektrické sítě.

Napájení ze sítě

Napájecí kabel zapokte do elektrické zásuvky. Hlavní napájení je zapnuté .

Chcete-li přístroj úplně odpojit od elektrické sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Rádio

1. Zvolte rádiové pásmo pomocí voliče RADIO BAND SELECTOR.
2. Úroveň zvuku upravte tlačítkem nastavení hlasitosti VOLUME
3. Stereo sluchátka můžete připojit ke konektoru sluchátek (3,5mm)
Reproduktory jsou automaticky odpojeny.
4. Zvolte požadovanou rádiovou stanici pomocí tlačítka TUNING.

Pro optimální příjem:

- Pro FM, zcela natáhněte teleskopickou anténu. Pro optimální příjem FM upravte anténu, snižte délku antény, pokud je úroveň FM velmi silná.
- Pro AM, přístroj je vybaven vnitřní anténou (není potřeba venkovní antény). Otočte přístroj pro optimální příjem.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Výstupní výkon :	1W RMS
Nabíjecí baterie:	DC 4,5V (3 x UM -2/C)
Elektrická síť:	230 V – 50 Hz
Reproduktory :	3 inch,8 ohm dynamický

POZOR

1. Při použití napájení ze sítě ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na přístroji. Používejte pouze síťové kabely doporučené výrobcem . Při používání baterií, vložte 3 baterii UM-2 se správnou polaritou podél označení.
2. Pokud přístroj nepoužíváte nebo používáte baterii, odpojte jej od sítě.
3. Nenechávejte baterie v přihrádce na baterie, pokud přístroj nepoužíváte delší dobu.
4. Nevystavujte zařízení vysokým teplotám nebo vysoké vlhkosti abyste zajistili delší životnost zařízení.
Zařízení neinstalujte v blízkosti koupelny, radiátorů, vodovodních potrubí atd.
5. Pokud zjistíte, že jednotka nefunguje správně , veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi. Nesnažte sami provést opravy.

POZOR

Abyste zabránili nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neotvírejte skříň přístroje, zavolejte kvalifikovaný servisní personál.

Recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení:



Tento symbol na výrobku nebo na obalu udává, že tento výrobek neměl likvidovat spolu s jiným domovním odpadem. Nevyhazujte výrobek do domácího odpadu po skončení jeho životnosti ale odveďte ho do autorizovaného sběrného centra pro recyklaci. Dodržení této instrukce zabrání negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.
Najděte adresu nejbližšího sběrného centra :

- obraťte se na orgány místní správy ;
- přejděte na webovou stránku : <http://www.asekol.cz/asekol/>
- pro získání dalších informací kontaktujte prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili .

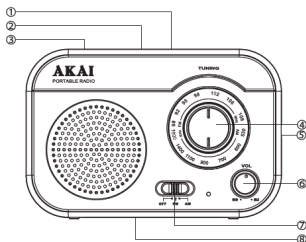
AKAI

RÁDIOPRIJÍMAČ FM S PLL



PRÍRUČKA S POKYNNMI

SK - SLOVENSKÝ



1. Anténa
2. Rúčka na prepravu
3. Konektor AC
4. Tlačidlo Ladenie
5. Konektor Slúchadlá
6. Tlačidlo Hlasitosť
7. Selektor Rádio Pásmo/Zapnutý/Vypnutý
8. Oddelenie batérií (v zadnej časti prístroja)

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Napájanie batériami

Otvorte oddelenie pre batérie a vložte tak ako je to naznačené v oddelení pre batérie tri batérie typu R14, UM2 alebo typu C.

Napájanie batériami bude odpojené ak sa používa napájanie od elektrickej siete. Pre výmenu batérií odpojte prístroj od siete.

Hlavné napájanie

Pripojte sieťový kábel do elektrickej zásuvky. Hlavné napájanie je zapnuté.

Pre úplné odpojenie prístroja od siete odpojte zástrčku zo zásuvky.

Rádioprijímač

1. Zvoľte rádio pásmo použitím RADIO BAND SELECTOR.
2. Nastavte úroveň zvuku použitím tlačidla VOLUME
3. Môžu byť pripojené stereo slúchadlá na konektor slúchadiel (3,5mm)
Reproduktory sú automaticky odpojené.
4. Hľadajte želanú rádiostanicu použitím tlačidla TUNING.

Pre zlepšenie príjmu:

- Pre FM, úplne vytiahnite teleskopickú anténu. Pre zlepšenie príjmu FM nakloňte a otáčajte anténu, zmenšite jej dĺžku ak úroveň FM je veľmi silná.
- Pre AM, prístroj je vybavený vnútornou anténou (vonkajšia nie je potrebná). Pre lepší príjem otáčajte prístroj.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Výstupný výkon :	1W RMS
Dobíjateľná batéria:	DC 4,5V (3 x UM -2/C)
Napájanie zo siete:	230 V – 50 Hz
Reproduktory :	3 inch,8 ohm dynamický

POZOR

1. V prípade napájania zo siete, skontrolujte či miestne napätie je to čo indikuje prístroj. Nepoužívajte iné sieťové káble než ten indikovaný výrobcom. V prípade použitia batérií, vložte 3 batérie UM-2 rešpektujúc polaritu.
2. Ak nepoužívate prístroj alebo ak používate napájanie od batérii odpojte ho od siete.
3. Ak prístroj nepoužívate na dlhú dobu nenechajte batérie v oddelení pre batérie.
4. Nevystavujte prístroj vysokým teplotám alebo vysokej vlhkosti aby ste zabezpečili dlhú životnosť prístroja. Nikdy neumiestňujte prístroj pri kúpeľni, radiátoroch, vodných potrubí atd.
5. Ak zistíte, že prístroj nefunguje spoľahlivo, odneste ho do najbližšieho servisného strediska. Nepokúšajte sa ho opraviť sami.

POZOR

S účelom prevencie rizika požiaru alebo elektrického úrazu, neexponujte prístroj dažďu alebo vlhkosti.

S účelom prevencie rizika elektrického úrazu, neotvárajte kryt, obráťte sa na servisné kvalifikované osoby.

Recyklovanie elektrických a elektronických výrobav:



Tento symbol nachádzajúci sa na výrobku alebo na obale znamená, že s patričným výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s obyčajným odpadom z domácnosti. Nevyhadzujte výrobok do odpadov z domácnosti po ukončení jeho doby použitia, ale odovzdajte ho do oprávneného zberného strediska na recyklovanie. Týmto spôsobom pomôžete na ochranu životného prostredia a budete môcť zabrániť prípadným negatívnym vplyvom ktoré by mohol mať na životné prostredie a ľudské zdravie.

Aby ste sa dozvedeli adresu najbližšieho zberného strediska:

- Kontaktujte miestne úrady;
- Prihláste sa na internetovú stránku: <http://www.asekol.sk/asekol/>
- Požiadajte o dodatočné informácie obchod v ktorom ste kúpili prístroj.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nr. INT144

We, INTERVISION TRADING RO SRL, default importer (manufacturer), with registered office in Mosoaia Commune, Smeura Village, 8 Fagetului Alley, declare under sole responsibility that the following products:

Brand name: **AKAI**
Type: **PR003A-410W/B**
Descriptions: **PORTABLE RADIO**
Lot: **J30004410XXXX**

to which this declaration related is in conformity with the essential requirements of the following directives of the Council of the European Communities:

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/30/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU AMD 2015/863/EU

The products are compliant with the following standards and safety regulations:

EN 55032:2015 ;	IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
EN 61000-3-2:2014 ;	IEC 62321-7-1:2017
EN 62311:2008	IEC 62321-6:2015
EN 303 345 V1.1.7	IEC 62321-5:2013
EN 62368-1:2014+A11:2017	IEC 62321-7-2:2017
EN 55035:2017	IEC 62321-8:2017
EN 61000-3-3: 2013	

Certificate of conformity issued based on the Certificates 18/0552/HK ; BCTC2008001692C ; HKES1806001488AV ; HKES180600148803 ; HKES180600148801 ; HKES180600148802 ; HKEM180600041601 ; BCTC2008001692S ; BCTC-FYC19062278R of Shenzhen BCTC Testing Co. Ltd., 1-2F, East of B Building, Pengzhou Industrial Park, Fuyuan 1st Road, Qiaotou, Fuyong Street, Bao'an District, si SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd., Shenzhen Branch, No. 1 Workshop, M-10, Middle section, Science & Technology Park, Shenzhen, Guangdong, China

Intervision Trading Ro SRL,

Signature: _____



Printed name and Position:

CIOBANU DORIN – GENERAL MANAGER

Date: 07 January, 2021

Place: Pitesti, Romania

AKAI



DECLARATIE DE CONFORMITATE UE

Nr.INT144

Noi, Intervision Trading-RO SRL, avand sediul social in Com.Mosoia, Sat. Smeura, Aleea Fagetului, Nr.8, Jud.Arges, in calitate de reprezentant autorizat al marcii AKAI, implicit importator (producator) declaram pe propria raspundere ca:

Marca: **AKAI**
Model: **PR003A-410W/B**
Descriere: **RADIO PORTABIL**
Lot: **J30004410XXXX**

la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie cuprinse in urmatoarele documente normative :

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/30/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU AMD 2015/863/EU

fiind in conformitate cu urmatoarele standarde si norme desiguranta:

EN 55032:2015 ;	IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
EN 61000-3-2: 2014 ;	IEC 62321-7-1:2017
EN 62311:2008	IEC 62321-6:2015
EN 303 345 V1.1.7	IEC 62321-5:2013
EN 62368-1:2014+A11:2017	IEC 62321-7-2:2017
EN 55035:2017	IEC 62321-8:2017
EN 61000-3-3: 2013	

Certificat de conformitate eliberat in baza certificatelor si rapoartelor de teste 18/0552/HK ; BCTC2008001692C ; HKES1806001488AV ; HKES180600148803 ; HKES180600148801 ; HKES180600148802 ; HKEM180600041601 ; BCTC2008001692S ; BCTC-FYC19062278R ale Shenzhen BCTC Testing Co. Ltd., 1-2F, East of B Building, Pengzhou Industrial Park, Fuyuan 1st Road, Qiaotou, Fuyong Street, Bao'an District, si SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd., Shenzhen Branch, No. 1 Workshop, M-10, Middle section, Science & Technology Park, Shenzhen, Guangdong, China

Intervision Trading Ro SRL,

Semnatura: _____



Numele si functia: CIOBANU DORIN – DIRECTOR

Data: 07 Ianuarie, 2021

Locul: Pitesti, Romania

